|  |  |
| --- | --- |
| **Formulaire de déclaration d’exercice de l’activité de fournisseur des services de télécommunications à contenu et interactifs** | إستمار ة تصريح بممارسة نشاط مزوّد خدمات الاتصالات ذات المحتوى والتفاعلية |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 1. **معلومات بشأن المصرّح متعاطي النشاط** | | 1. **Informations concernant le déclarant exerçant l’activité** | |
| اسم المؤسسة : |  | | Nom de l’organisme : |
| العنوان أو المقر الاجتماعي : |  | | Adresse/Siège Social : |
| الهاتف/الفاكس : | الهاتف Téléphone | الفاكس Fax | Téléphone/Fax : |
|  |  |
| البريد الالكتروني : |  | | Adresse Email : |
| رقم السجل التجاري : |  | | Numéro du registre de commerce : |
| رقم المعرف الجبائي : |  | | Matricule fiscal : |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 1. **الممثل قانوني** | | 1. **Représentant légal** | | |
| الإسم واللقب : |  | | | Nom et prénom : |
| الصفة : |  | | | Titre : |
| رقم بطاقة التعريف الوطنية/جواز السفر: |  | | | N° CIN/Passeport : |
| الهاتف/الفاكس : | الهاتف Téléphone | | الفاكس Fax | Téléphone/Fax : |
|  | |  |
| : البريد الالكتروني |  | | | Adresse e-mail : |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 1. **معلومات بشأن المكلف بالإستغلال** | | 1. **Informations concernant le responsable d’exploitation** | | |
| الإسم واللقب : |  | | | Nom et prénom : |
| الشهادة العلمية : |  | | | Diplôme scientifique : |
| الهاتف/الفاكس : | الهاتف Téléphone | | الفاكس Fax | Téléphone/Fax : |
|  | |  |
| البريد الالكتروني : |  | | | Adresse e-mail : |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 1. **توفير خدمات عبر مورد ترقيم مسند** | | 1. **Fourniture de services via une ressource de numérotation déjà attribuée** | |
| الرقم  Numéro | طبيعة الخدمة  Nature du service[[1]](#footnote-1) | الاسم التجاري للخدمة  Nom commercial du service | التعريفة بالدينار  Tarif en DTTT |
|  |  |  |  |
| إضافة الأسطر اللازمة حسب الحاجة | | Ajouter autant de lignes que de besoin | |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 1. **توفير خدمات عبر مورد ترقيم جديد** | | | 1. **Fourniture de services via une nouvelle ressource de numérotation** | |
| الرقم  Numéro | طبيعة الخدمة  Nature du service | الاسم التجاري للخدمة  Nom commercial du service | | التعريفة بالدينار  Tarif en DTT |
|  |  |  | |  |
| Ajouter autant de lignes que de besoin إضافة الأسطر اللازمة حسب الحاجة | | | | |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 1. **إضافة خدمات جديدة عبر مورد ترقيم مسند** | | | 1. **Fourniture de nouveaux services via une ressource de numérotation déjà attribuée** | | |
| الرقم  Numéro | المراجع (قرار الإسناد والتصاريح)  Références (Décision d’attribution et Déclarations) | الخدمات الموفرة حاليا  Services fournis actuellement | الإسم التجاري للخدمة الجديدة  Nom commercial du nouveau service | طبيعة الخدمة الجديدة  Nature du nouveau service | التعريفة بالدينار  Tarif en DTTT |
|  |  |  |  |  |  |
| Ajouter autant de lignes que de besoin إضافة الأسطر اللازمة حسب الحاجة | | | | | |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 1. **تعويض خدمة موفرّة عبر مورد ترقيم مسند بخدمة جديدة** | | | 1. **Remplacement d’un service fourni via une ressource de numérotation déjà attribuée par un nouveau service** | | |
| الرقم  Numéro | المراجع (قرار الإسناد والتصاريح)  Références (Décision d’attribution et Déclarations) | الخدمات المطلوب تعويضها  Services à remplacer | الإسم التجاري للخدمة الجديدة  Nom commercial du nouveau service | طبيعة الخدمة الجديدة  Nature du nouveau service | التعريفة بالدينار  Tarif en DTTT |
|  |  |  |  |  |  |
| Ajouter autant de lignes que de besoin إضافة الأسطر اللازمة حسب الحاجة | | | | | |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 1. **تغيير تعريفة خدمة موفرّة عبر مورد ترقيم مسند** | | | 1. **Changement du tarif d’un service fourni via une ressource de numérotation déjà attribuée** | | |
| الرقم  Numéro | المراجع (قرار الإسناد والتصاريح)  Références (Décision d’attribution et Déclarations) | الإسم التجاري للخدمة الجديدة  Nom commercial du nouveau service | | التعريفة المعتمدة بالدينار  Tarif en vigueur en DTTTC | التعريفة الجديدة بالدينار  Nouveau tarif en DTTTC |
|  |  |  | |  |  |
| Ajouter autant de lignes que de besoin إضافة الأسطر اللازمة حسب الحاجة | | | | | |

|  |  |
| --- | --- |
| 1. **الختم والتوقيع معرّف به للممثل القانوني** | 1. **Cachet et signature légalisée du représentant légal** |
|  | |

|  |  |
| --- | --- |
| 1. **الوثائق المرفقة**   *تجدر الإشارة إلى أنه في صورة مد"الهيئة الوطنية للاتصالات بهذه الوثائق في مطلب سابق، الدلالة على مرجع الملف تفي بالغرض (ما عدى الوثائق 1 و8 و10) .*  *عند الضرورة يمكن للهيئة الوطنية للإتصالات مطالبة المصرح بمعلومات إضافية قصد توضيح بعض العناصر التي تضمنتها الوثائق المشار إليها أسفله.*  *يمكن للمصرح تحديد المعلومات ذات الصبغة السرية.*  *يجب على المصرّح إعلام الهيئة بأي تحيين أو تغيير في الوثائق المقدمة.* | 1. **Pièces jointes :**   ***NB :*** *Si ces pièces ont été présentées à l’INT lors d’une demande précédente, il suffit d’indiquer la référence du dossier déjà déposé (sauf les pièces 1, 8 et 10).*  *L'INT peut, en cas de nécessité, demander au déclarant les informations complémentaires afin de préciser certains éléments contenus dans les documents sous-cités.*  *Le déclarant peut indiquer les informations à caractère confidentiel.*  *Le déclarant est tenu d’informer l’INT de toute modification ou mise à jour des documents sous-cités.* |
| 1. إستمارة التصريح هذه متمّمة وممضاة كما ينبغي (مع التعريف بالإمضاء). 2. *نسخة من بطاقة التعريف الوطنية ومن بطاقة عدد 3 للشخص الطبيعي صاحب المؤسسة الفردية أو للممثل القانوني* بالنسبة إلى الشخص المعنوي. 3. نسخة من النظام الأساسي بالنسبة إلى الشخص المعنوي. 4. مضمون سجلّ تجاري مستخرج حديثا بالنسبة إلى الشخص المعنوي. 5. الخصائص التقنية للتجهيزات و المنظومات المعتمدة لتوفير الخدمات ومدى قدرتها استيعاب الحركة المنتظرة و طريقة الربط المقترحة. 6. تقرير معاينة يتم إعداده طبقا لأحكام الفصل 15 من كراس الشروط المتعلّق بضبط شروط وإجراءات توفير خدمات الاتّصالات ذات المحتوى وخدمات الاتّصالات التفاعليّة. 7. الوثائق المثبتة للإمكانيات البشرية الضرورية لتوفير الخدمة طبقا لكراس الشروط. 8. عرض مفصّل لكلّ خدمة يبيّن شروط وطرق الدخول إليها والتعريفة المقترحة وطريقة فوترتها. 9. نسخة (نسخ) من عقد (عقود) توفير خدمات الاتصالات المبرم(ـة) بين مزوّد خدمات الاتّصالات والمشغل (ين) وعند الإقتضاء من ملحقاتها. 10. عند اقتضاء التراخيص المستوجبة لاستغلال المعلومات أو تعاطي الأنشطة ذات العلاقة أو الاتفاقيات المبرمة مع أصحاب المحتوى أو مع الهياكل المختصة أو الأطراف المعنية. 11. ثلاث (03) نسخ مؤشر وممضى عليها في جميع الصفحات من كرّاس الشّروط المتعلّق بضبط شروط وإجراءات توفير خدمات الاتّصالات ذات المحتوى وخدمات الاتّصالات التفاعليّة مع عبارتي "اطلعت ووافقت" في الصفحة الأخيرة (مع التعريف بالإمضاء). 12. عند اقتضاء نسخة من نظام اللعبة أو المسابقة مطابقا للتشريع والتراتيب الجاري بها العمل. 13. نسخة من شهادة وقاية خاصة بالمحل مسلمة من المصالح المختصة للديوان الوطني للحماية المدنية سارية المفعول. | 1. *Le présent formulaire de déclaration dûment rempli et signé (signature légalisée).* 2. *Une copie de la carte d’identité nationale et un bulletin n°3 de la personne physique propriétaire de l’entreprise individuelle ou du représentant légal pour la personne morale.* 3. *Une copie du statut général pour la personne morale.* 4. *Un extrait de registre de commerce récent pour la personne morale.* 5. *Une étude technique décrivant les caractéristiques techniques des équipements et des systèmes à utiliser pour la fourniture des services et leur capacité de recevoir le trafic attendu et la méthode de liaison proposée.* 6. *Un rapport du constat établi conformément aux dispositions de l'article 15 du cahier des charges fixant les conditions et les procédures de fourniture des services des télécommunications de contenu et les services interactifs des télécommunications.* 7. *Les documents prouvant les moyens humains nécessaires pour la fourniture des services conformément au cahier des charges.* 8. *Un exposé détaillé de chaque service qui démontre les conditions et les modalités d’accès à ce service, le tarif suggéré et modalité de sa facturation.* 9. *Copie(s) de(s) contrat(s) pour l’exploitation de services de télécommunications signé(s) entre le fournisseur de services et l’Opérateur(s) ainsi que son (ses) éventuel(s) avenant(s).* 10. *Le cas échéant, les autorisations exigées pour l’exploitation des informations et l’exercice des activités en relation ou les conventions conclues avec les titulaires du contenu, ou les organismes spécialisés ou avec les parties concernées.* 11. *Trois(03) copies signées avec paraphe sur toutes les pages du cahier des charges fixant les conditions et les procédures de fourniture des services des télécommunications de contenu et les services interactifs des télécommunications avec la mention « lu et approuvé » sur la dernière page(signature légalisée).* 12. *Le cas échéant, copie du règlement du jeu ou concours conformément à la législation et réglementation en vigueur.* 13. *Une copie de l’attestation de prévention spéciale au local délivrée par les services compétents de l’office national de la protection civile en cours de validité.* |

1. Quiz et jeux, téléchargement de contenu (logos/sonneries/blagues/horoscope/citation etc.), services bancaires, services d’informations, services publicitaires, service d’annonce, interaction avec des chaînes de télévision et de radios (vote, dédicace, participation), etc. [↑](#footnote-ref-1)